# **REIGN OF SOVEREIGN EMPRESS ANNA IOANNOVNA**

## 1740 yr.

### 22. -- July 11. The Highest resolution on the Senate's report to the Cabinet. -

#### On the expulsion of Jews living in Malorossia.

*Report.* In 739, July 14, to the Cabinet of Her Imperial Majesty from the Senate, there was a submission stating that, based on a decree sent from the Senate to Malaya Russia to the Military General Chancellery, it was ordered that all living in Malaya

16

Russia Jews of male and female sex, by force of this decree, which took place in the Supreme Secret Council in the year of 1727 \*), ought to be sent abroad and henceforth they shall not be allowed to enter Russia under any pretense (except permission was given to enter for the trading-fairs for merchant's trade, according to the orders sent from the Supreme Secret Council to Hetman Apostle in 1728 \*\*). Upon that decree, the General Military Chancellery reported to the Senate, that if the Jews from Malaya Russia had to be sent abroad during the military situation with the Turks at that time, and those Jews could have been aware of the local whereabouts, so through their deportation could have occurred some espionage. Based on that report, which the Senate submitted to the Cabinet of Her Imperial Majesty, and according to the resolution of the Cabinet, dated the 18th of August of that same year \*\*\*) it was ordered to wait with the expulsion of the Jews until the end of the Turkish War, and meanwhile the Malorossian Chancellery was ordered to watch closely and strictly forbid anyone in the whole of the Malorossia (Little Russia) to shelter or hire the Jews, or keep them in their taverns, nor give them anything for rent; about which, for the fulfillment of this resolution, the decree from the Senate was sent to the Military General Chancellery. And since between the Russian Empire and the Ottoman Porte peace is indeed already established: for the sake of the above-mentioned resolution of the Cabinet of Her Imperial Majesty, should the living in Malaya Russia Jews be sent abroad (?) – for this the Senate requires a definition (clarification) from the Cabinet of Her Imperial Majesty. And on whose lands the Jews live, and how many under whom – this information is in the appositional register.

The Register, of the number of Jews with their wives and children, who dwell in the underwritten lands, in monastic and other various localities, those who live by making and trading the landlords' drinks, wine, beer and honey in (domestic) landlords' taverns, but not in their own households, and who are not subjects of the owners, and have no soil, or manufacturing plants and other crafts (manufactures) in their possession (besides three people who teach their children Jewish grammar).

Under the Kiev-Sophia's Monastery 3; in the underwritten lands 11.

Under the land-owners:

Under the General-Field-Marshal and Chevalier, Count von Minich 15; under the General von Shtofel 2; under the Secret Executive Counselor Prince Trubetskoy 3; under the Secret Executive Counselor and Chevalier, Count Alexander Gavrilovich Golovkin 5; under the Secret Executive Counselor, Chevalier of both Orders and Senator, Count Mikhail Gavrilovich Golovkin 3; under the deceased Secret Executive Counselor, Count Ivan Gavrilovich Golovkin 3; under the Commissar of the Lifeguard Izmaylovsky Regiment, Iosiph Ganf 5; under the Earls Alexander and Ivan Tolstoy 2; under the deceased Count Savva Vladislavich 1; under the Colonel and Commander Kashkin 1;

- .

#### 1742 yr.

under the Lieutenant of the Lifeguard Preobrazhensky Regiment, Ivan Kozimerov 3; under Captain Lank 1; under the Supervisor Ignatiy Derevitskiy 1.

Under Malorussians:

Under General-Wagenmeister Yakov Lizogub 10; under General Military Judge Mikhail Zabela Under the Bunchuk [an honorary title] comrades:

Under Andrey Polubotok 7; under Grigory Savich 3; under Vladimir Podonitsky 1;

under Anton Miloradovich 1; under Danilo and Vasil' Kovdyba 1; under Andrey and Petr Laschchinskiy 1; under Andrey Petrovsky 1; under Karsak 1; under Ivan Savich 1; under Petr Votsekhovich 1; under the Nizhyn Regiment's Quartermaster Velichkovsky 1;

*Under Sotnyks* [commanders of 100 men]:

Under Mikhail Semenov 1; under Ilya Miloradovich 2; under Nicholay Afendik 3; under Grigory Storozhensky 1; under Panteleimon Zabela 3; under Slavuy Trebinsky 1; under Semen Markov 1; under Ensign comrade Stepan Butovich 1; under Nijinsky Town Hall 5; under Cossack Ivan Boyko 1; under the widow of the deceased Bunchuk comrade Gamaley 1; under Ensign comrade Danilo Savoskoi 1; under the widow of the deceased Bunchuk comrade Stepan Parnovsky 1; under the widow of Imvshenetskiy 1; under the widow Nagnebidiha 1; in the Town of Romna 1; under the widow Praskovia Lizogubova 1; under the Town Hall in Krasnokolyadinsk 1; under the Cossack Ivan Matyukhov 1; under the widow of Sotnyk Devitskiy Yakov Sielecki 1; under the widow of the deceased Bunchuk comrade Andriy Lizogub 3; under Nizhyn Boyt Styreev 2; under the Protopope of Boryspol' 3; under the Pope Lukomski 1; under the Pope Pokrovski 1. In total 130 households, there are 292 Jews of male sex, and 281 of female.

*Resolution.* Upon this report, according to the attached register, all the above-mentioned Jews, by force of the previous decrees, from Malaya Russia should be deported abroad.

(P.P. S. 3., Vol. XI, No. 8,169)

Translation by Anastasia Savenko-Moore and Rick Moore, Eugene OR. Funded by the Memorial Foundation for Jewish Culture NYC, <u>http://mfjc.org/</u>. Copyright easteurotopo.org 2019.